

デラックスホテルにご宿泊・本場の中華料理に舌鼓

せんとこう 地響きとともにやってくる!! 壮観! 神秘の自然現象を見に行こう!!

钱塘江大逆流と 江南旅情8日間

こうしゅう・しやうこう・かいねい・せいとう・むしやく・もくとく・そしゅう・やんはい

杭州・紹興・海寧・西塘・嘉興・木瀆・蘇州・上海8都市めぐり

2018年出発日	お1人様旅行代金 2名様1室
5/14(月)	全都市デラックスホテル お食事がついてこの価格! 大人・小人(2歳以上)同額 59,800円
6/11(月)	
9/10(月)	
10/22(月)	

世界遺産

2日目:世界遺産 西湖周辺の散策
6日目:世界遺産 蘇州 園林のひとつ網園
6日目:世界遺産 京杭大運河を散策

钱塘江(せんとこう)大逆流とは...

下流の川幅が広く水深が浅いため、月や太陽の引力によって
引き起こされる迫力満点の大逆流です。

钱塘江の大逆流



西湖



西塘

掲載の写真はイメージです

■旅行企画実施

観光庁長官登録旅行業第416号

株式会社 **リウボウ旅行サービス**

那覇市松尾1-9-49 <http://rts21.co.jp>

総合旅行業務取扱管理者 島 勉

一般社団法人 日本旅行業協会 正会員 旅行業公正取引協議会 会員

■お問い合わせ・お申し込み

本社: 那覇市松尾1-9-49

TEL (098) 861-3404

リウボウ旅行サロン: 那覇市久茂地1-1-1 *デパート7階

TEL (098) 869-4775

首里りうぼう店: 那覇市首里久場川町2-122-1

TEL (098) 887-0143

天久りうぼう店: 那覇市天久1-2-1 *天久りうぼう薬市内

TEL (098) 941-2170

浦西りうぼう店: 浦添市当山2-2-2 *パークレーズコート内

TEL (098) 876-7991

「リウボウ友の会」商品お買物券(お買物カード)でのお支払いもOK!

日付	時間	日程	コースコード: Y08044			食事			宿泊	
			朝	昼	夕	朝	昼	夕		
①	17:00 19:10 20:45	那覇空港 国際線ターミナル 中国東方航空受付カウンターにて搭乗手続き 中国東方航空2064便にて中国・杭州(コウシュウ)へ 中国・杭州蕭山(コウシュウジョウザン)国際空港到着《入国手続き》 専用車にてホテルへご案内	—	—	機内	—	—	機内	杭州	
②		ホテルで朝食後、専用車にて杭州(コウシュウ)市内観光へ 杭州(コウシュウ)【世界遺産】西湖(セイコ)遊覧・散策】・紹興(ショウコウ)観光 美しい西湖(セイコ)を縦断する 西湖十景のひとつ ● 蘇堤(ソテイ)を散策 宋代に造られた優雅な庭園 西湖十景のひとつ ● 「花港観魚(カウカンギョ)」公園を散策 宋の時代の大詩人・蘇東坡(ソウパ)の生涯を紹介する◎ 蘇東坡記念館 中国四大美女の「西施(セイシ)」にたとえられる 世界遺産◎西湖(セイコ)遊覧 昼食は、杭州名物「東坡肉(トンポーロウ)」など『杭州料理』を召し上がりください。 銭塘江(セントウコウ)の逆流を鎮めることを願い建てられた ● 六和塔(リクワトウ)<下車> その後、専用車にて魯迅(ロゥン)先生の故郷と紹興酒(ショウコウシュ)で有名な紹興市内観光へ 「ユネスコ文化遺産保全のためのアジア 太平洋遺産賞」を受賞した紹興の伝統的な街並み ● 倉橋直街(ソウキョウチョウガイ)を散策 夕食は、干した豚肉と野菜を炒めた料理など『紹興料理』を召し上がりください。 ※オプションツアー: 人力車体験と老街(ロウガイ)夜景の散策《200元/約3,400円》 現地申込・現地払い・6名様より進行	ホテル	杭州料理	紹興料理	紹興				●最少催行人員10名様(他社混合ツアーです) ●大人・小人同額 ●食事: 朝食7回、昼食6回、夕食6回 ●現地係員がお世話致します。添乗員は同行しません。 ●燃油サーチャージ: 中国空港税、那覇空港施設使用料約98,500円を事前に別途お支払いいただきます(2018年3月現在) ●燃油サーチャージは変動制のため、変更になる場合があります。 ●1名様部屋をご利用の方は、30,000円(7泊分)の追加料金となります。 ●出入国カード作成は1,000円で承ります。 ●利用予定ホテル *杭州: 杭州海外海泊納酒店、杭州百瑞大酒店、 浙江東方豪生大酒店 または同等クラス *紹興: 紹興国際大酒店、咸亨大酒店、紹興飯店 または同等クラス *海寧: 海寧名力閣豪酒店 または同等クラス *無錫: 無錫華美達樂荘大酒店、無錫君來酒店、 無錫凱萊大酒店 または同等クラス *蘇州: 蘇州維也納國際酒店、蘇州雅都大酒店、 蘇苑飯店 または同等クラス *上海: クラウンプラザ上海復旦、シェラトン嘉定、シェラトン外高橋、 上海利園國際大酒店 または同等クラス ●利用航空会社: 中国東方航空
③		ホテルで朝食後、専用車にて紹興(ショウコウ)市内観光へ 紹興(ショウコウ)市内観光 魯迅(ロゥン)の実家や学校としての◎ 魯迅故居(ロゥンコキョ) と三味書屋(サンミショウク)を散策 魯迅を記念した ● 魯迅文化広場 を散策 魯迅の作品や生涯を展示紹介する◎ 魯迅記念館 昼食は、中国八大料理のひとつ『浙江(セッコウ)料理』を召し上がりください。 その後、専用車にて海寧(カイネイ)へ 夕食は、江蘇(コウシュ)・浙江の名料理を主とし、上海、四川、広東、北京などの地方料理の影響を受けた『海寧料理』を召し上がりください。	ホテル	浙江料理	海寧料理	海寧				
④		ホテルで朝食後、専用車にて海寧(カイネイ)市内観光へ 海寧(カイネイ)市内・西塘(セイトウ)観光 2000年の歴史を有する古鎮(コチン ※古い街並みの残る風情ある町)◎ 塩官(エンカン)古鎮 を散策 銭塘江(セントウコウ)潮を見るベストスポット◎ 「銭塘江塩官観潮公園」の散策と自然現象 ◆◆◆ 銭塘江の迫力満点の大逆流をご鑑賞ください ◆◆◆ 昼食は、郷土料理を召し上がりください。 その後、専用車にて西塘(セイトウ)観光へ 明・清時代の建物が今も綺麗に残る水郷 ● 西塘古鎮 を散策 その後、専用車にて無錫(ムジャク)へ 夕食は、『北京料理(北京ダック付き)』を召し上がりください。 ※オプションツアー: 運河ナイトクルーズ《220元/約3,800円》 現地申込・現地払い・6名様より進行	ホテル	郷土料理	北京料理	無錫				
⑤		ホテルで朝食後、専用車にて無錫(ムジャク)市内観光へ 無錫(ムジャク)市内観光 太湖(タイコ)と無錫の街を一望できる◎ 鼋頭渚公園(ゲントウショウコウエン) を散策 ◆◆◆ ◎太湖遊覧◎民謡鑑賞◎◎三山島(サンザントウ)を散策 ◆◆◆ ◎太湖名産・淡水真珠店の見学とショッピングをお楽しみください。 昼食は、無錫名物スベアリブなど『無錫料理』を召し上がりください。 2000年の歴史を有する無錫で一番古い橋 ● 清名橋(セイメイキョウ)を散策 549年創建の古刹(コサツ ※由緒ある古い寺)◎ 南禪寺(ナンゼンジ)を散策 ※登楼は別料金 情緒豊かな、いにしへの街並み ● 巡塘(ジュントウ)古鎮 を散策 夕食は、中華料理の中でも人気の『四川料理』を召し上がりください。	ホテル	無錫料理	四川料理	無錫				
⑥		ホテルで朝食後、専用車にて清の乾隆帝(ケンリウテイ)が6回訪問した古鎮・木渚(モクトク)観光へ 木渚(モクトク)・蘇州(ソシュ)市内【世界遺産】耦園・京杭大運河散策】観光 風情ある水郷の街並み ● 木渚(モクトク)古鎮 を散策 観光後、専用車にて東洋のベニスと呼ばれる水郷・蘇州(ソシュ)市内観光へ 昼食は、麵料理を召し上がりください。 乾隆帝(ケンリウテイ)の詩でも詠まれている ● 山塘街(サントウガイ)を散策 ◎芸術の域にまで達した蘇州刺繍が堪能できる刺繍研究所にて見学とショッピング 蘇州古典園林の1つで、世界遺産に登録されており、美しいのどかな景観がある◎ 耦園(グウェン) 北京と江南地域を結ぶ大運河で世界遺産 ◎ 京杭大運河(キョウカウダイノカ)を散策 夕食は、蘇州名物・《松風桂魚(揚げ魚の甘酢あんかけ)》など『蘇州料理』を召し上がりください。 ※オプションツアー: 足つぼマッサージ《230元/約3,900円》 現地申込・現地払い・6名様より進行	ホテル	麵料理	蘇州料理	蘇州				
⑦		ホテルで朝食後、専用車にて中国を代表する近代都市・上海市内観光へ 上海(シャンハイ)市内観光 ◎シルク工場にて見学とショッピングをお楽しみください。 租界(ソカイ)時代の西洋建築が並ぶ ● 外灘(ワイタン)を散策 100年前の姿をとどめる独特なデザイン ◎ ガーデンブリッジ を散策 昼食は、飲茶料理を召し上がりください。 ◎ラテックス店にて見学とショッピングをお楽しみください。 上海の浅草と呼ばれる ● 豫園商城(ヨエンショウコウ) を散策 ◎茶芸館にて聞き茶体験とショッピングをお楽しみください。 欧州情緒あふれる現代的な繁華街 ● 新天地 を散策 夕食は、『上海料理』を召し上がりください。 ※オプションツアー: 上海雑技鑑賞《260元/約4,500円》 現地申込・現地払い・6名様より進行 ※オプションツアー: 外灘(ワイタン)夜景+観光トンネル+上海センター118F展望台 《320元/約5,500円》現地申込・現地払い・6名様より進行	ホテル	飲茶料理	上海料理	上海				
⑧		ホテルで朝食 専用車にて上海・浦東空港へ (●5～9月 10:05発、●10月 09:30発)上海・浦東空港発 中国東方航空2085便にて沖縄へ (●5～9月 13:30着、●10月 12:30着)那覇空港到着 《入国手続き》お疲れ様でした♪	ホテル	機内	—	—	—	—	—	



銭塘江の大逆流

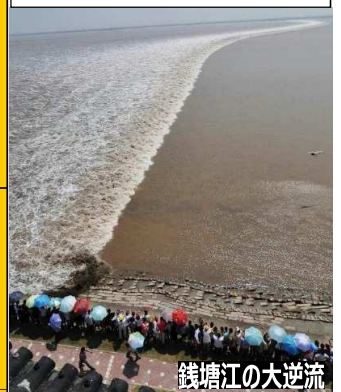


蘇州:山塘



上海:外灘から見る浦東のビル群

- 最少催行人員10名様(他社混雑アワーです) ●大人・小人同額
- 食事:朝食7回、昼食6回、夕食6回
- 現地係員が日本語話します。添乗員は同行しません。
- 燃油サーチャージ:中国空港税、那覇空港施設使用料約8,500円を事前に別途お支払いいただきます(2018年3月現在)
- 燃油サーチャージは変動制のため、変更になる場合があります。
- 1人様部屋をご利用の方は、30,000円(7泊分)の追加料金となります。
- 出入国カード作成は1,000円で承ります。
- 利用予定ホテル
- *杭州:杭州海外百納酒店、杭州百瑞大酒店、浙江東方豪生大酒店 または同等クラス
- *紹興:紹興國際大酒店、咸亨大酒店、紹興飯店 または同等クラス
- *海寧:海寧名力館豪酒店 または同等クラス
- *無錫:無錫華美達星旺大酒店、無錫君來酒店、無錫凱萊大酒店 または同等クラス
- *蘇州:蘇州維也納國際酒店、蘇州雅都大酒店、蘇苑飯店 または同等クラス
- *上海:ワグのワグ上海假日、シフト満定、シフト外高橋、上海利園國際大酒店 または同等クラス
- 利用航空会社:中国東方航空



●個人情報の取扱いについて 当社及び「受託販売」機関記載の受託旅行業者(以下「当社」といいます)は、旅行申込みの際に所定の申込書に記載された個人情報について、お客様と間の連絡のためにご利用させていただき、他、お客様がお申込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等(主要な運送・宿泊機関等についてはホームページ、パンフレットに記載の日程表及び確定書面に記載されています。)の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のための手続きに必要な範囲内、当社の旅行契約上の責任は、事故時の費用等を担保する保険の手続き上必要な範囲内、並に旅行先の土産品店等のお客様の買い物に必要範囲内で、それら運送・宿泊機関等、保険会社、土産品店等(以下「他」といいます)の、お客様の氏名、性別、年齢、住所、電話番号、搭乗便名等を、あらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。お申込みいただく際には、これらの個人データの提供についてお客様に同意いただくものとします。この他、当社は、①当社及び当社と提携する企業の商品やサービス、キャンペーンのご案内、②旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い、③アンケートのお願い、④特典サービスの提供、⑤旅行資料の作成に、お客様の個人情報を利用させていただくことがあります。

旅行条件書(抜粋)お申し込みの際は、必ずお申し込み代理店より旅行書面(旅行条件)をお受け取り下さい。

この旅行は、株式会社旅行サービス(以下「当社」といいます)募集型企画旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。旅行契約の内容は本旅行契約条件書による他、パンフレット及び別途お渡しの旅行日程表と当社旅行契約約款(募集型企画旅行契約の部、以下「約款」といいます)によります。

■取消料について
お申し込み後、お客様の都合による取消の場合は次の取消料を申し受けます。

旅行契約の解除期日	ピーク時に開始する旅行	ピーク時以外の日に開始する旅行
① 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日以上にある日以前(※)までの場合	旅行代金の10%	無料
② 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日以内にある日以前(※)までの場合	旅行代金の20%	
③ 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって15日以内にある日以前(※)までの場合	旅行代金の50%	
④ 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって15日以内にある日以前(※)までの場合	旅行代金の100%	
⑤ 旅行開始日当日	旅行代金の50%	
⑥ 旅行開始日当日	旅行代金の100%	
⑦ 旅行開始日当日	旅行代金の50%	
⑧ 旅行開始日当日	旅行代金の100%	

※ピーク期とは、4月27日〜5月6日、7月20日〜8月31日、12月20日〜1月7日までをいいます。

■旅行内容・旅行代金の変更について
天災地変・運送・宿泊期間のサービス提供の中止など、当社の関与しない事由、または運送期間・運送料金の大幅な改訂により旅行内容・旅行代金の変更がある場合は、別途所要費用を頂きます。また、運送機関の利用人員により旅行代金が増える場合、お客様の都合により、人員が変更になったときは旅行代金が増えることがあります。

■特別費用について
当社は、当社旅行業契約(主催旅行契約)の特別補償規定によりお客様が旅行参加中に、急激かつ偶然な外来の事故により被った一定の損害について予め定める額の保証金及び責任金を支払いますが、傷害・疾病治療費については補償いたしません。

■当社の責任について
当社は、当社又は子会社代理行者の故意又は過失によりお客様に損害を賠償します。*当社は、次の例示する理由では責任を負うものではありません。
天災地変・戦乱・暴動・運送・宿泊機関の事故・火災・運送・不通による旅行内容の変更・短縮又は中止・盗難・自由行動中の事故・疾病など、お客様の故意又は過失によって生じた損害。債権旅行日程表に明示した利用交通機関の運賃、旅行日程に官公署に命令発令・食中毒など

■旅行条件・旅行代金の基準
この旅行条件は2018年3月1日を基準としています。旅行代金は2018年3月1日現在有効なものとして公示されている航空運賃・適用規則または、2018年3月1日現在観光庁長官に認可申請中の航空運賃適用規則を基準として算出しています。

海外旅行損害保険加入のおすすめ
当社は、お客様が海外旅行に参画中より安心できるご旅行をして頂くためにご自身で海外旅行損害保険に加入されることをおすすめします。

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行に申し、担当者からの説明にこの不明な点がございましたらご遠慮なく下記の取り扱い管理者にお訪ね下さい。